English

Română

Magyar

ZASS®

Worldwide comfort



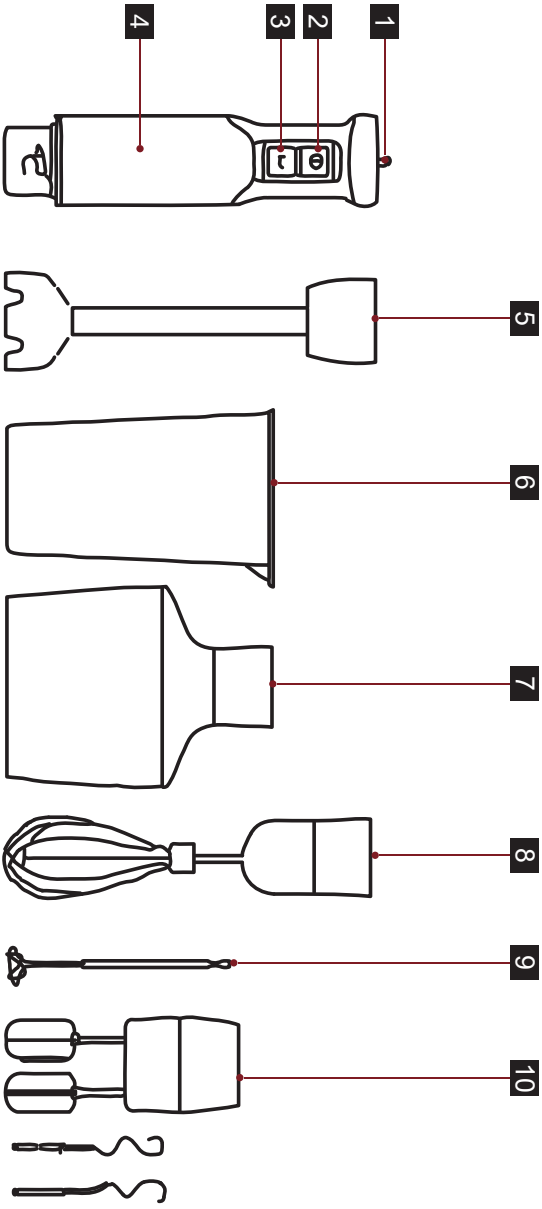
OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MODEL/MODEL/MODELL: **ZHB 12 MF**

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE
CITIŢI CU ATENŢIE ACESTE INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL
A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

CE

Sole importer in Romania: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)
Unic importator în România: Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureş
Egyetlen importőr Romániában: Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670
www.zassromania.ro, e-mail: office@zass.ro


4
3
2
1
5
6
7
8
9
10

Congratulations on purchasing this ZASS product. Like all ZASS products, this product was designed on the basis of the latest technical knowledge and was manufactured using the most reliable and modern electrical / electronic components.
Before putting the appliance into operation, please allow yourself a few minutes to read the following instructions for use.
Thank you !

Carefully read the precautions in this manual before operating the unit!



Keep hands and utensils away from the cutting blade to reduce the risk of serious personal injury!

1. GENERAL INFORMATION and SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION!
The cutting edges of the blades are very sharp cleaning it must be carefully.

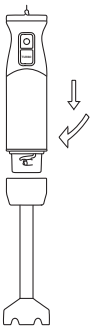
* This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
* Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
* Before using this unit, check the mains power voltage corresponds to the voltage shown on the marking plate.
* Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
* Do not allow children to use the blender without supervision
* Do not switch the appliance on if it appears to be faulty in any way.
* For repairs, accessories or power cord replacement, contact your dealer or an authorized Service Center.
* It is not allowed to immerse the base into water for cleaning and it is forbidden to start the unit or press the control button by wet hands.
* The water temperature should not be over 60°C when cleaning the unit.
* Do not run this unit long-time, otherwise the inner parts will be damaged.
* When the motor is running, do not insert your finger or other objects into the machine and container.
* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer. Its service agent or similarly qualified persons if order to avoid a hazard.
* Only use this appliance and the provided accessories. Use the appliance for its intended purposes only. Do not use the appliance and the accessories for other purpose than described in this user instruction manual.
* Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the container and during cleaning. Do not try to use the cutting blade or accessory other than the correct purpose to prevent dangers. Misuse or assemble the cutting blade or accessory will cause dangers.

2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Page 2)

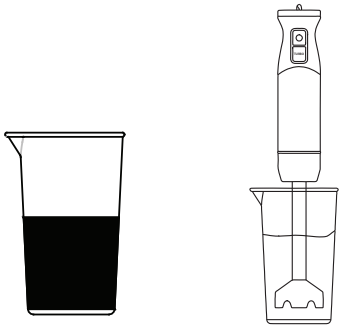
1 - Speed selector switch;
2 - Low speed button;
3 - High speed button - Turbo;
4 - Engine body;
5 - Blender connector;
6 - Mug 600ml;
7 - Chopper bowl with chopper connector;
8 - Wire with wire connector;
9 - Milk frother;
10 - Mixer connector with beaters and hooks.

3. USAGE

Using Blender: the hand blender is perfectly suited for preparing dips sauces mayonnaise and baby food as well as for mixing and milkshakes.
1. Insert the blender shaft into motor unit turn clockwise to lock it into motor unit.



2. Insert the plug into socket. Press high speed button or low speed button to start the blender. When you press low speed button, you can rotate the speed control knob to adjust the speed.
3. Put ingredients in the beaker to prevent splattering immerse the blade guard completely in the ingredients.(Beaker maximum capacity 600ml).You can use the hand blender in the beaker and just as well in any other vessel.
4. Switch the appliance on by pressing the Low speed button or high speed button.
5. Blend the ingredients by moving the appliance slowly up down and in circles.



Using chopper: the chopper is perfectly suited for hard food such as chopping meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes etc. (Cut up cup maximum capacity 250g).

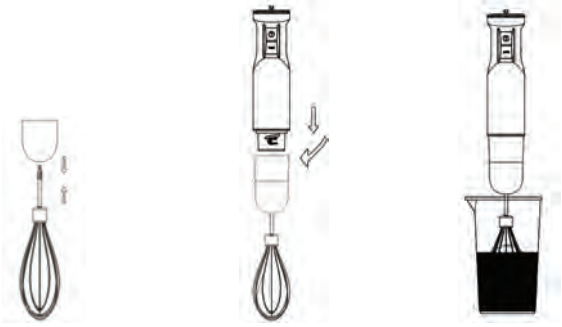
CAUTION: Don't chop extremely hard food such as ice cubes, nutmeg, coffee beans and grains. The blades are very sharp. Be very careful when handing the blade unit.

1. Put the chopper blade unit in the chopper bowl press down the blade unit and lock bowl.
2. Put the ingredients in the chopper bowl solid ingredients should not be larger than 2cm pieces.
3. Put the chopper coupling unit onto the chopper bowl.
4. Fasten the motor unit onto the chopper bowl Installation reference"using blender".
5. Switch the appliance on by pressing the Low speed button or high speed button.



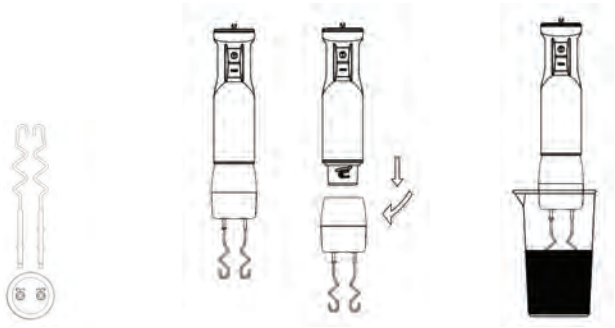
Using Egg whisk: The whisk is intended for whipping cream beating egg whites and mixing sponges and Ready-mix desserts.

1. Insert the whisk into the Whisk coupling unit.
2. Connect the coupling unit to the motor unit installation reference"using blender".
3. Press the switch to activate the handle blender and press the high speed button after approx 60 seconds to prevent ingredients splashing.

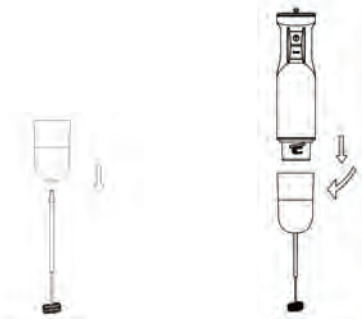


Using beaters and hooks: The whisk is intended for whipping cream beating egg whites and mixing sponges and Ready-mix desserts.

1. Insert the whisk into the Whisk coupling unit.
2. Connect the coupling unit to the motor unit installation reference"using blender".
3. Press the switch to activate the handle blender and press the high speed button after approx 30 seconds to prevent ingredients splashing.



Using milk frother: The whisk is intended for whipping cream and froth milk froth all types of milk, create a vast array of professional-quality hot and cold foam and drinks such as cappuccino, latte, hot chocolate, milkshake, cocktails (and many more).
1. Insert the frother into the Whisk coupling unit strongly.
2. Connect the coupling unit to the motor unit installation reference“using blender”.



4. CLEANING

Important: Before you do any of the following, make sure the appliance is unplugged from the mains supply.

1. Wipe the motor unit with a moist cloth do not immerse them in water. Other accessories can put the dishwasher or the water clean.
2. If food is not easily rinsed off the blade place a drop of dish detergent in the mixing container with water. Plug cord into outlet. Immerse the blade end portion and operate the unit for about 10 seconds. Unplug rinse under running water and then dry.
3. When will not use long time keep this appliance well ventilated at the aridity of place to prevent the motor of appliance is affected with damp.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	**ZHB 12 MF**
Voltage	220-240 V~, 50/60 Hz
Rated power	1000 W
Graduated bowl	600 ml
Blender and knife	Stainless steel
Noise level	< 75 dB(A)
Protection class	II

Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ZASS. Ca toate produsele ZASS, şi acest produs a fost conceput pe baza cunoştinţelor tehnice cele mai noi şi s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/electronice cele mai fiabile şi moderne.
Înainte de a pune aparatul în funcţiune, vă rugăm să vă acordaţi câteva minute ca să citiţi instrucţiunile de utilizare care urmează.
Vă mulţumim !

Vă rugăm citiţi cu atenţie aceste intrucţiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!



ȚINEȚI MÂINILE ȘI USTENSILELE DEPARTE DE LAMA DE TĂIERE PENTRU A REDUCE RISCUL DE RĂNIRE CORPORALĂ GRAVĂ!

1. INFORMAŢII GENERALE şi MĂSURI DE PRECAUŢIE

ATENŢIE !
ESTE NECESARĂ O ATENTĂ SUPRAVEGHERE A APARATULUI CÂND ESTE FOLOSIT LÂNGĂ COPII. COPIII NU AR TREBUI SĂ UTILIZEZE ACEST APARAT.

• Vă rugăm păstraţi instrucţiunile de utilizare, certificatul de garanţie, chitanţa de cumpărare şi ambalajul produsului.
• Asiguraţi-vă că tensiunea şi frecvenţa corespund cu cele înscrise pe eticheta aparatului.
• Pentru a preveni pericolul de electrocutare nu introduceţi cordonul, ştecherul sau blenderul în apă sau în alte lichide.
• Este necesară o atentă supraveghere a aparatului când este folosit lângă copii.
• Ştecherul trebuie scos din priză atunci când aparatul nu se utilizează, se curăţă, se monteză sau se demontează accesoriile.
• Nu spălaţi şi nu curăţaţi accesoriile atât timp cât acestea sunt ataşate de blender.Nu atingeţi cuţitul când aparatul este în priză.
• Aveţi grijă ca accesoriile să nu atingă cablul de alimentare în timpul utilizării.
• Nu folosiţi accesoriile pentru a mixa ingrediente dure, cum ar fi unt îngheţat, pâine întărită, carne congelată, etc.
• Nu folosiţi continuu blenderul. După maximum 60 secunde de utilizare faceţi pauză de minim 4 minute. Dacă procesați alimente dure și/sau vâscoase nu utilizați blenderul mai mult de 20 secunde.
• Verificaţi starea aparatului şi a cablului de alimentare înainte de orice utilizare. Dacă există o problemă de orice tip, nu folosiţi aparatul. Apelaţi la un Service autorizat ZASS pentru a verifica şi/sau repara aparatul. Nu reparaţi singuri aparatul.
• Folosirea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de ZASS poate duce la accidente sau la distrugerea aparatului.
• Nu folosiţi aparatul în exterior. Nu folosiţi blenderul în gol (cu vasele goale)!
• Nu atingeţi părţile în mişcare. Nu apropiaţi părul, hainele şi ustensilele de aparat în timpul utilizării, pentru a evita accidentările.
• Utilizaţi aparatul doar cu mâinile uscate.
• Mânuiţi cu grijă cuţitele, mai ales în timpul montării/demontării lor şi în timpul curăţirii.
• Nu introduceţi subansamblul motor în apă sau în alte lichide.
• Nu lăsaţi cordonul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafeţe fierbinţi.
• Aparatul trebuie scos din priză trăgând de ştecher şi nu de cordonul de alimentare; nu răsuciţi cablul.
• Acest aparat este destinat numai utilizării casnice. Nu folosiţi aparatul pentru alte scopuri decât cele menţionate în instrucţiuni.
• Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu abilități fizice sau mentale mai reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuți departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia.

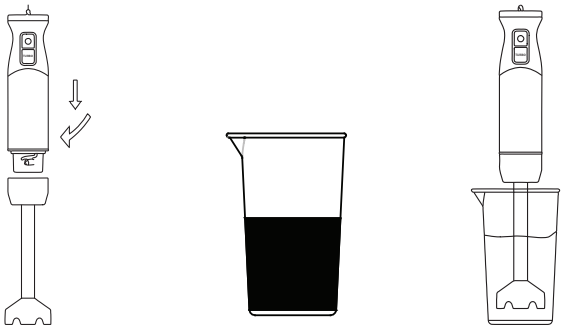
• Nu utilizaţi aparatul în apropierea materialelor explozive sau inflamabile. Nu-l utilizaţi sau nu-l lasaţi lângă suprafeţe fierbinţi.
• Firma producătoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.

2. PREZENTARE (Pagina 2)

1 - Comutator selectare viteză;
2 - Buton viteza mică;
3 - Buton viteza mare - Turbo;
4 - Corp motor;
5 - Conector blender;
6 - Cană 600ml;
7 - Bol tocător cu conector tocător;
8 - Tel cu conector tel;
9 - Spumator lapte;
10 - Conector mixer cu bătătoare și cârlige.

3. UTILIZAREA APARATULUI

VERIFICAREA PRELIMINARĂ:
a. După îndepărtarea ambalajului, verificați dacă sunt prezente toate accesoriile și produsul este complet și nedeteriorat. Nu folosiți aparatul dacă este vizibil deteriorat.
b. Conectarea aparatului
Verificați dacă tensiunea de alimentare a rețelei corespunde cu valoarea indicată pe eticheta aparatului. Dacă priza electrică nu se potrivește cu ștecherul aparatului, înlocuiți priza pentru compatibilitate sau schimbați ștecherul la o unitate service autoriată Zass Romania.
UTILIZAREA BLENDERULUI:
Blenderul de mână este potrivit pentru prepararea mâncărurilor, sosurilor, supelor, maioneză și mâncare pentru bebeluși, precum și pentru amestecare sau shake-uri cu lapte.
a. Introduceţi conectorul blender **6** în corpul motor **5** şi rotiţi în sensul acelor de ceasonic până se fixează într-o poziţie sigură.



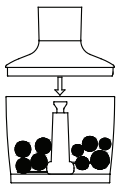
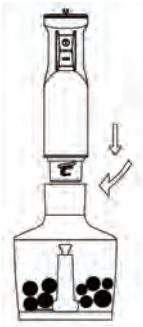
b. Puneți ingredientele de preparat într-un vas corespunzător (poate fi cel livrat împreună cu aparatul 7), pentru a preveni stropirea, apoi imersați complet lama de tocare în ingrediente.
c. Porniți aparatul apăsând butonul **2**. Când apăsați butonul de viteză mică **2**, puteți roti comutatorul de selectare al vitezei 1 pentru a regla viteza.
Butonul **3** este setarea vitezei maxime - turbo. Apăsați butonul **3** doar după aproximativ 30 de secunde pentru a preveni stropirea.
d. Amestecați ingredientele mișcând încet aparatul în sus, jos și în cercuri.

Nu utilizați blenderul pentru procesarea unor alimente prea tari, cum sunt, de exemplu, boabele de cafea sau cacao, alimentele înghețate, pâinea tare, cuburile de gheață, nucșoară, etc.

Nu folosiţi continuu blenderul. După maximum 1 minut de utilizare faceţi o pauză de minim 4 minute. Dacă procesați alimente dure și/sau vâscoase nu utilizați blenderul continuu mai mult de 20 secunde.
NOTĂ Persoanele sensibile la zgomot ar trebui să folosească protecţie pentru urechi când folosesc acest aparat.

UTILIZAREA TOCĂTORULUI

Tocătorul este potrivit pentru mâncarea mai solidă, cum ar fi carnea tocată, brânza, ceapă, ierburi, usturoi, morcovi, nuci, migdale, prune, pâine, biscuiți, vanilie, etc.
Nu folosiţi pentru tocarea ingredientelor foarte tari, ca: boabe de cafea, gheaţă, condimente tari (cum ar fi nucșoara), boabe de cereale, etc. Acestea pot defecta motorul sau strica cuţitul.
ATENȚIE: lamele sunt foarte ascuțite! Fiți foarte atenți atunci când manipulați lama tocătorului.
a. Puneți lama tocătorului în axul din vasul de tocat, apăsați în jos axul lamei de tocat până este așezat corespunzător.
b. Puneți ingredientele în vasul de tocat, bucățile ingredientelor solide nu trebuie să fie de dimensiuni mai mari de 2 cm.
c. Montați conectorul tocătorului pe bolul de tocare.
d. Fixați corpul motor pe conectorul tocătorului (în mod identic fixării blenderului), prin rotire în sensul acelor de ceasornic.
e. Porniți aparatul apăsând butonul **2** sau butonul **3**. Tocătorul se folosește prin apăsare intermitentă a butoanelor **2** sau **3**, astfel se realizează toacare rapidă și uniformă.


Ghid timpi de tocare:

Aliment	Cantitate maximă (g)	Timp funcționare(sec)
Carne	250	15
Ierburi	50	10
Nuci, alune	150	10
Cașcaval uscat	100	10
Pâine	80	10
Ceapă	200	10
Biscuiți	150	10
Fructe moi	200	10

UTILIZAREA TELULUI

Telul este destinat utilizării pentru frișcă, albușuri de ou și amestecarea spumelor. Nu folosiţi telul pentru a bate ingrediente foarte tari sau dure ca: unt, zahăr, ciocolată, etc.

a. Introduceți telul în conectorul de cuplare.

b. Conectați conectorul de cuplare la corpul motor (identic ca la fixarea blenderului).

c. Apăsați butonul **2** pentru a porni funcționarea și pentru a preveni stropirea, apoi dacă este necesar, apăsați butonul **3** după aproximativ 30 de secunde.



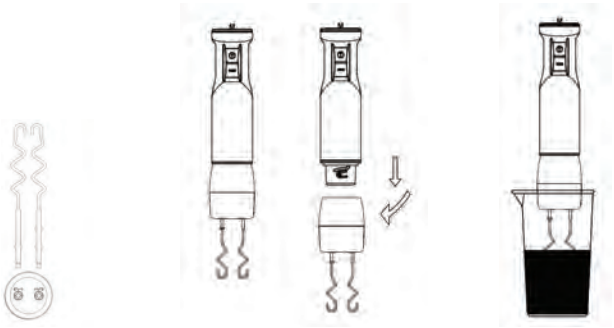
UTILIZAREA MIXERULUI

Mixerul este destinat utilizării pentru frișcă, baterea albușurilor de ou, amestecarea spumelor, a deserturilor ready-mix, etc.

a. Introduceți bătătoarelel sau cârligele în conectorul de cuplare.

b. Conectați conectorul de cuplare la corpul motor (identic ca la fixarea blenderului).

c. Apăsați butonul **2** pentru a porni funcționarea și pentru a preveni stropirea, apoi dacă este necesar, apăsați butonul **3** după aproximativ 30 de secunde.



UTILIZAREA SPUMATORULUI DE LAPTE

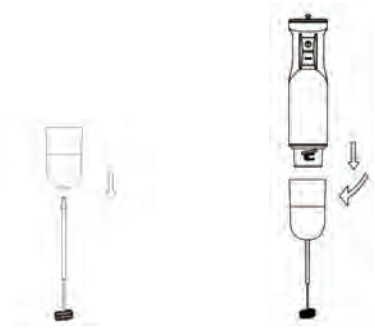
Spumatorul este destinat utilizării pentru frișcă și spumarea laptelui. Nu folosiţi pentru alte alimente!

Spumați toate tipurile de lapte, creați o gamă largă de spumă și băuturi calde și reci de calitate profesională, cum ar fi cappuccino, latte, ciocolată caldă, milkshake, cocktail-uri (și multe altele).

a. Introduceți spumatorul în conectorul de cuplare (același conector ca la tel).

b. Conectați conectorul de cuplare la corpul motor (identic ca la fixarea blenderului).

c. Apăsați butonul **2** pentru a porni funcționarea și pentru a preveni stropirea, apoi dacă este necesar, apăsați butonul **3** după aproximativ 30 de secunde.



4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățare, deconectați aparatul și detașați accesoriile de pe aparat.
2. Ștergeți corpul motorului cu o cârpă umedă, nu le imersați în apă.
3. Puneţi jumătate de cană de apă într-un recipient, adăugaţi agent de curăţare lichid şi porniţi aparatul cu blenderul montat pentru aproximativ 10 secunde.
Apoi scoateţi din priză, clătiți cu apă curată și uscaţi prin ştergere cu o cârpă uscată.
4. Depozitați aparatul intr-un loc uscat, aerisit și ferit de razele solare.

ATENȚIE! Nu folosiţi pentru curăţare benzină, diluant, perii metalice, praf abraziv sau alte asemenea substanţe sau obiecte. Nu introduceţi subansamblul (corpul) motor în apă sau în alte lichide!

Atenție la curățarea lamelor, acestea sunt foarte ascuțite! Țineţi accesoriile ascuţite departe de copii!

5. DATE TEHNICE

Model	**ZHB 12 MF**
Tensiune / Frecvență	220-240V / 50/60Hz
Bol Gradat	600 ml
Putere	1000W
Blender și cutit	Inox
Nivel zgomot	< 75 dB(A)
Clasa de protecție	Clasa II

Gratulálunk a ZASS termék megvásárlásához. Mint minden ZASS termék, ez a termék a legújabb műszaki ismeretek alapján készült, és a legmegbízhatóbb és legmodernebb elektromos / elektronikus alkatrészek felhasználásával készült.
Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, hagyja magát néhány percig, hogy elolvassa az alábbi használati utasításokat.
Köszönjük!

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat használat előtt.

FIGYELEM

A súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa távol a kezét és az edényeket a vágókéstől!

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK és BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM !
LEGYEN NAGYON KÖRÜLTEKINTŐ, AMIKOR A KÉSZÜLÉKET GYERMEKEK KÖZELÉBEN HASZNÁLJA.
A KÉSZÜLÉKET GYEREKEK NEM HASZNÁLHATJÁK.

• Kérjük, őrizze meg a használati utasítást, a garanciajegyet, a vásárlási blokkot és a termék csomagolását.
• Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével.
• A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
• A dugót mindig húzza ki a konnektorból, amikor az eszközt nem használja, tisztítja, összeszereli vagy szétszereli az alkatrészeit.
• Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóból. Ne érintse meg a pengét, amikor az eszköz bedugva van.
• Ügyeljen arra, hogy az alkatrészek ne érjenek hozzá az elektromos kábelhez használat közben.
• Ne használja az eszközt kemény összetevők, mint például fagyasztott vaj, kemény kenyér, fagyasztott hús stb. készítésére.
• Ne használja folyamatosan a készüléket. Legfeljebb 60 másodpercig használja, majd tartson legalább 4 perces szünetet. Ha kemény és/vagy ragacsos ételeket dolgoz fel, ne használja az eszközt 20 másodpercnél tovább.
• Ellenőrizze az eszköz és a kábel állapotát minden használat előtt. Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült, vagy ha a készülék hibás, ha leesett vagy más módon sérült. A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! Ne próbálja meg maga megjavítani az eszközt.
• Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat.
• Ne használja az eszközt kültéren. Ne használja a készüléket üresen!
• Ne érintse meg a mozgó részeket. A haja, ujjai vagy ruhadarabjai legyenek megfelelő távolságban
a készülék forgó részeitől.
• Csak száraz kézzel használja az eszközt.
• Óvatosan bánjon a pengékkel, különösen azok összeszerelése/szerelése és tisztítása közben.
• Ne merítse a motor részegységét vízbe vagy más folyadékba.
• Ne hagyja a tápkábelt a tál szélén lógni vagy forró felületekhez érni.
• Az eszközt a konnektorból mindig a dugóval húzza ki, ne húzza meg a kábelt.
• Ez az eszköz kizárólag otthoni használatra szolgál. Ne használja az eszközt más célra, mint amit az utasításokban megadtak.

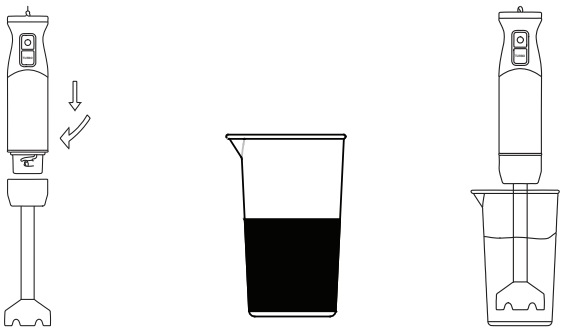
• A készüléket 8 évnél fiatalabb gyerekek, valamint idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A tisztítást és a felhasználói karbantartást csak akkor végezhetik gyerekek, ha 8 évesnél idősebbek, és megfelelő felügyelet alatt állnak. A készüléket és a hálózati vezetéket tartsa távol a 8 évnél fiatalabb gyerekektől.
• A készüléket hőforrás, pl. tűzhely közelében ne használja.
• A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.

2. A KÉSZÜLÉK ALKOTÓELEMEI (2 Oldal)

1 - Sebességszabályozó;
2 - Kis sebesség gomb;
3 - Turbó gomb;
4 - Motor egység;
5 - Mixelőszár pépesítő késsel;
6 - Keverőpohár (600ml);
7 - Aprító tál aprító csatlakozóval
8 - Habverő csatlakozó;
9 - Tejhabosító;
10 - Habverő és dagasztó.

3. HASZNÁLAT

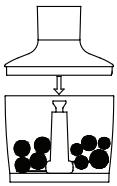
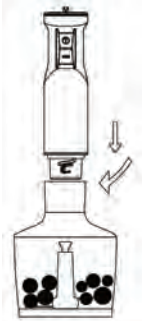
ELŐZETES ELLENŐRZÉS
a. Veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a kicsomagolást követően ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nem sérült-e meg a szállítás során. Ne használja az eszközt, ha láthatóan sérült. Bizonytalanság esetén ne használja a készüléket, hanem forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. A szakszerviz címe a garancialevélen található.
b. Az eszköz csatlakoztatása
Ellenőrizze, hogy a hálózati tápfeszültség megfelel-e a névleges címkén feltüntetett értéknek. Ha a hálózati aljzat nem egyezik a készülék dugaszával, cserélje ki az aljzatot egy megfelelő típusra, vagy cserélje ki a dugót egy képzett szakember által.
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:
A kézi botmixer alkalmas ételek, szószok, levesek, majonéz és bébiétel készítésére, valamint tejes keverékek vagy shake-ek elkészítésére.
a. Helyezze be a mixelőszárat (**6**) a motoros egységre (**5**), és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg biztonságosan rögzül. A hallható és érezhető kattanásig illessze egymásba a két elemet.



b. Helyezze az összetevőket a keverőedénybe, a fröccsenés elkerülése érdekében merítse a mixelőszárat teljesen az összetevőkbe.
c. Ezt követően nyomja meg a kis sebesség gombot (**2**), ezen gomb benyomása után a sebesség beállításához forgassa el a sebességszabályozót (**1**). Így a készülék a beállított sebességen fog működni, vagy a turbó gombot (**3**), ha a készüléket maximális teljesítmény, illetve fordulatszám mellett kívánja használni. Ajánljuk, hogy a pürésítést vagy keverést mindig a legalacsonyabb fokozaton kezdje, majd szükség esetén a sebességszabályozó segítségével növelje a sebességet/fordulatszámot.
d. Keverje össze az összetevőket úgy, hogy a készüléket lassan fel, le és körkörösen mozgatja. Megszakítás nélkül ne üzemeltesse a készüléket. Az újbóli használat előtt hagyja a készüléket szobahőmérsékletre hűlni. Legfeljebb 1 perc használat után tartsa be a legalább 4 perces szünetet. Ha kemény és/vagy ragacsos ételeket dolgoz fel, ne használja a készüléket tovább 20 másodpercnél.

AZ APRÍTÓ HASZNÁLATA

Az aprító alkalmas keményebb ételek, mint például darált hús, sajt, hagyma, fűszernövények, fokhagyma, sárgarépa, dió, mandula, szilva, kenyér, keksz, vanília stb. aprítására.
Ne használja nagyon kemény összetevők aprításához, például: kávészemek, jég, kemény fűszerek (mint például a szerecsendió), gabonaszemek stb. Ezek károsíthatják a motort vagy tönkretehetik a kést. **FIGYELEM: A pengék nagyon élesek! Legyen nagyon óvatos a turmixgép pengéjének kezelésekor.**
a. Helyezze be az aprítógép pengéjét az aprítótál tengelyébe, és nyomja le a pengét a megfelelő helyre.
b. Helyezze az összetevőket a tálba, a szilárd összetevők darabjai nem lehetnek nagyobbak, mint 2 cm.
c. Szerelje fel a motoros egységet az aprítótálra.
d. Rögzítse a motorházat az aprítóedényre (ugyanúgy, mint a mixelőszár rögzítésénél), óramutató járásával megegyező irányba való elforgatással.
e. Indítsa el az eszközt a **2**. vagy **3**. gomb megnyomásával. Az aprítót a **2**. vagy **3**. gomb szakaszos nyomkodásával használja, így gyors és egyenletes aprítás valósul meg.


Feldolgozási idő útmutató:

Alapanyag	Max. mennyiség (g)	Feldolgozási idő (másodperc)
Hús	250	15
Fűszer- és gyógynövények	50	10
Dió, mogyoró	150	10
Kemény sajtok	100	10
Kenyér	80	10
Hagyma	200	10
Kekszek	150	10
Puha gyümülcsök	200	10

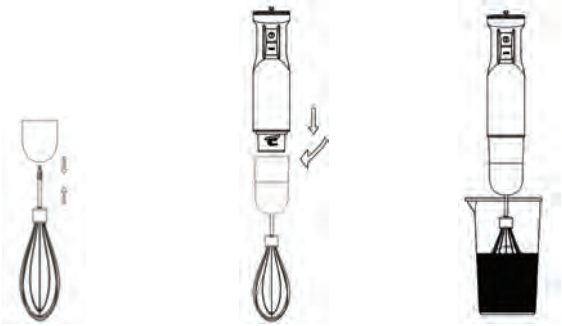
HABVERŐ HASZNÁLATA

A habverőt tejszín, tojásfehérje és habok keverésére tervezték. Ne használja a habverőt nagyon kemény vagy kemény összetevők felverésére, mint például: vaj, cukor, csokoládé stb.

a. Helyezze be a habverőt a habverőtartó megfelelő nyílásába, és tolja be a habverőt a hallható és érezhető kattanásig. Ezzel összeállította a habverőegységet

b. Helyezze a habverőegységet a motoros egységre , a habverőegység és a motoros egység formájáról látható, hogyan kell őket összeilleszteni. A hallható és érezhető kattanásig illessze egymásba a két elemet

c. Indítsa el az eszközt a **2**. gomb megnyomásával, majd szükség esetén kb. 30 másodperc elteltével nyomja meg a **3**. gombot.



A KEVERŐ HASZNÁLATA

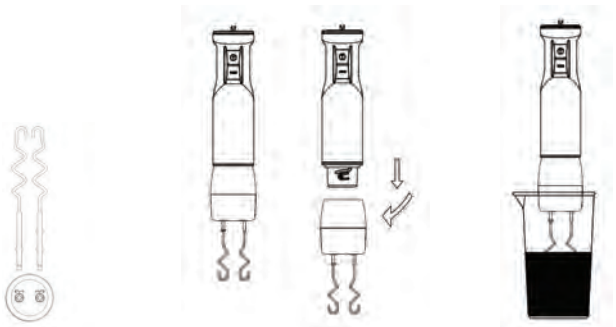
A tésztagyúró használata sűrűbb tésztákhoz (pl. kenyér, fánk), valamint kevésbé sűrűekhez is javasolt (pl. burgonyapüré, torta).

A habverők általában tojásfehérje felveréséhez ajánlottak, de alkalmasak krémek, joghurtok, majonéz, pürék, szószok és pudingok készítéséhez is.

a) Helyezze be a habverőket vagy a tésztagyúró szárakat az ennek megfelelő tartozék nyílásába.

b) Csatlakoztassa a tartozékot a motorházhoz (ugyanúgy, mint a turmixgép rögzítésénél).

c) Nyomja meg a **2**-es gombot a működés elindításához, majd, ha szükséges, körülbelül 30 másodperc múlva nyomja meg a **3**-as gombot.



A TEJHABOSÍTÓ HASZNÁLATA

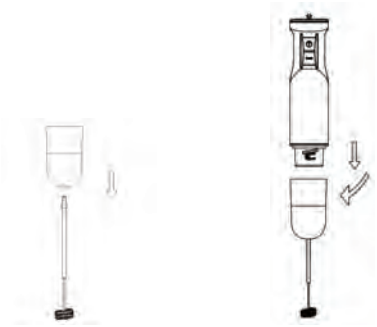
A habosító tejszínhab és tej habosítására szolgál. Ne használja más élelmiszerekhez!

Habosítson fel minden típusú tejet, készítsen professzionális minőségű habot, valamint meleg és hideg italokat, például cappuccinót, tejeskávét, forró csokoládét, turmixokat, koktélokat (és egyebeket).

a. Helyezze be a habosítót a csatlakozóba (ugyanaz, mint a habverő esetén).

b. Csatlakoztassa a motorházhoz (ugyanúgy, mint a turmixgép rögzítésekor).

c. Indítsa el az eszközt a **2**. gomb megnyomásával, majd, ha szükséges, kb. 30 másodperc elteltével nyomja meg a **3**. gombot.



4. TISZTÍTÁS

Tisztítás és tárolás előtt mindig húzza ki a csatlakozó dugót, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni!

1. A készülék tisztítása előtt vegye le a motoros egységről a mixelőszárat. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a motoros egység belsejébe.
2. A tisztításához használjon száraz, esetleg kissé benedvesített, alaposan kicsavart kendőt.
3. Tegyen fél pohár vizet egy edénybe, adjon hozzá tisztítószert, majd indítsa el az eszközt a felszerelt turmixfejjel körülbelül 10 másodpercig. Ezután húzza ki a konnektorból, öblítse le tiszta vízzel, majd törölje szárazra.
4. Tárolja az eszközt száraz, szellős helyen, kerülve a napfényt. Ne használjon tisztításhoz benzint, hígítót, fémbőr ecseteket, csiszoló port vagy más ilyen anyagokat vagy eszközöket. Ne mártogassa a motor részegységet vízbe vagy más folyadékba!

A zajra érzékeny személyeknek hallásvédőt kell használniuk, amikor az eszközt használják. Figyeljen a penge tisztítására, mivel azok nagyon élesek! Tartsa távol az éles tartozékokat a gyermekektől!

5. MŰSZAKI ADATOK

Model	ZHB 12 MF
Feszültség / Frekvencia	220-240V / 50/60Hz
Keverő pohár	600 ml
Névleges teljesítmény	1000W
Turmixgép és kés	Rozsdamentes acél
Zajszint	< 75 dB(A)
Védelmi osztály	II



IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE CORRECT DEFECTS OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2012/19 / EU

Worn electrical appliances are valuable materials, which is why their place is not in household waste! For this reason, please support and participate in the protection of natural resources and the environment by handing this appliance to their take-over centers or to the importer whose address you can find in this manual or in the warranty certificate. By removing home appliances separately, you will avoid the potential negative consequences that your environment and health may have on the wrong removal, and you will be able to capitalize on the constituent materials for saving energy and resources. Further details may be requested from your local government or your nearest collection point. Inappropriate waste disposal may, in accordance with national regulations, be amended. The separate decommissioning of an electrical appliance is specified by marking the product with the image of a cut bay.

INFORMAŢII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA DEZAFECTAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2012/19/UE

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoiul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniţi şi să participaţi la protejarea resurselor naturale şi a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora sau la importatorul a cărui adresă o puteţi găsi în acest manual sau în certificatul de garanţie. Înlăturând separat dispozitivele electrocasnice, veţi evita eventualele consecinţe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului şi sănătăţii înlăturarea incorectă, şi veţi permite valorificarea materialelor constituente pentru economisirea energiei şi a resurselor. Detalii suplimentare se pot solicita la administraţia locală sau la cel mai apropiat punct de colectare. Îndepărtarea necorespunzătoare a deşeurilor poate fi, în conformitate cu reglementările naţionale, amendată. Dezafectarea separată a unui dispozitiv electrocasnic este specificată prin marcarea produsului cu imaginea unei pubele tăiate.

FONTOS INFORMÁCIÓK A TERMÉK MEGFELELŐ HATÁSÁRA VONATKOZÓAN A 2012/19 / EU IRÁNYELVEKEN

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni, ahogy azt a WEEE direktíva (2002/96/EC) és a nemzeti törvények előírják. A terméket a kijelölt gyűjtőhelyeken, vagy egy hasonló új termék esetében egy-azegyben csere formájában, vagy egy arra felhatalmazott gyűjtőponton le kell adni, ahol gondoskodnak az elektronikai és elektromos berendezések megfelelő újrafeldolgozásáról (EEE). Ilyen hulladék nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a potenciálisan veszélyes anyagok miatt, melyeket általában az EEE-kben használnak (elektronikai és elektromos berendezések). Ugyanakkor az Ön együttműködése a termék megfelelő újrafeldolgozásában segít a természeti erőforrások hatékony kihasználásában is. További információkat a használt készülékek megsemmisítésével kapcsolatban a helyi önkormányzatnál, hulladékkezelő szervezetnél, vagy arra feljogosított WEEE vagy háztartási hulladékfeldolgozónál kaphat.



This appliance complies with European electromagnetic safety and compliance standards.

Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate şi conformitate electromagnetică.

Ez a készülék megfelel az európai elektromágneses biztonsági és megfelelőségi előírásoknak.



This product does not contain hazardous materials for the environment (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium and brominated flammable agents: PBB and PBDE).

Acest produs nu conţine materiale periculoase pentru mediul înconjurator (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent şi agenţi inflamabili bromuraţi: PBB şi PBDE).

Ez a termék nem tartalmaz veszélyes anyagokat a környezet számára (ólom, higany, kadmium, hatértékű króm és brómozott gyúlékony anyagok: PBB és PBDE).



We assume the right to make changes to these provisions without further notice.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. is not responsible for any printing errors.

Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare.
S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greşeli de tipar.

Feltételezzük a jogot, hogy ezeket a rendelkezéseket további értesítés nélkül megváltoztassuk.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. nem vállal felelősséget a nyomtatási hibákért.

ZASS®
Worldwide comfort

www.zassromania.ro

Rev.01 01122023